

- Іефѡй имъ рече: Азъ и людіе - тѣ ми  
имахмы голѣмо прѣвпираніе съ Аммоновы-  
тѣ сынове; и повыкахъ вы, и не мя из-  
3 бавихте отъ рѣкѣ-тѣ имъ. И като видѣхъ  
че не *мѣ* избавихте, <sup>б</sup>хвърлихъ въ бѣдѣхъ  
животъ - тѣ си, та прѣминѣхъ противъ  
Аммоновы-тѣ сынове, и Господь гы прѣ-  
даде въ рѣкѣ-тѣ ми: И сега вы зашто  
сте възлѣзли къмъ мене днесъ да мя  
ударите?
- 4 Тогазъ събра Іефѡй вси чкы-тѣ Гала-  
адскы мѣжкіе, та удари Ефрема: и пора-  
зихъ Галаадскы-тѣ мѣжкіе Ефремцы-тѣ  
защото рекохъ: <sup>б</sup>Бѣжанци отъ Ефрема  
сте вы, Галаадци, между Ефремцы-тѣ и  
5 между Манассійцы-тѣ. И захванхъ Гала-  
адци-тѣ <sup>б</sup>бродове-тѣ на Іорданъ прѣдъ  
Ефремцы-тѣ: и когато нѣкой отъ Ефрем-  
цы-тѣ бѣжанцы говорѣше: Оставѣте да  
прѣминѣхъ, тогазъ Галаадскы-тѣ мѣжкіе му  
казувахъ: Ефремецъ ли си ты? Ако рече-  
6 чеше той: Не съмъ, Тогазъ му думахъ:  
Речи \*Шибболеѡ; а той казуваше Сиб-  
болеѡ; защото не можаше да произнесе  
право. Тогазъ го хвацахъ, та го закала-  
хъ, въ бродове-тѣ на Іорданъ. И паднѣхъ  
въ онова врѣме четиридесетъ и двѣ  
тысяци отъ Ефрема.
- 7 И сжди Іефѡй Израїля шесть години.  
И умрѣ Іефѡй Галаадецъ-тѣ, и погребе  
ся въ *единъ* отъ Галаадскы-тѣ градове.
- 8 А подиръ него станж сждія въ Изра-  
иль Івцанъ отъ Виедеемъ. Той имаше  
тридесетъ сынове, и тридесетъ дѣщери,  
9 *които* ожени на вѣнъ; и зѣ изъ вѣнъ  
тридесетъ *чужды* дѣщери за сынове-тѣ си.
- 10 И сжди Израїля седмъ години. И умрѣ  
Івцанъ, и погребе ся въ Виедеемъ.
- 11 А слѣдъ него станж сждія въ Израїль  
Елонъ Завулонецъ-тѣ; и сжди Израїля  
12 десетъ години. И умрѣ Елонъ Завуло-  
нецъ-тѣ, и погребе ся въ Еалонъ, въ зем-  
лѣ-тѣ Завулоновъ.
- 13 А слѣдъ него станж сждія въ Израїль  
Авдонъ, сынъ-тѣ Иллеловъ, Пираѡнецъ-  
14 тѣ. Той имаше четиридесетъ сынове, и  
тридесетъ внуцы, които <sup>б</sup>яздѣхъ на седмъ-  
десетъ ослета; и сжди Израїля осмъ го-  
15 динъ. И умрѣ Авдонъ сынъ-тѣ Иллеловъ  
Пираѡнецъ-тѣ, и погребе ся въ Пираѡ-  
онъ, въ землѣ-тѣ Ефремовъ, <sup>б</sup>на горѣ-  
тѣ Амаликъ.

## ГЛАВА 13.

- 1 И <sup>б</sup>направихъ пакъ Израїлеви-тѣ сы-  
нове зло прѣдъ Господа: и прѣдаде гы

б 1 Цар. 19; 5. 28; 21. Іов. 13; 14. Псах. 119; 109.  
в 9. 1 Цар. 25; 10. Псах. 78; 9.  
г Ис. Нав. 22; 11. Гл. 3; 28. 7; 24.  
\* Класъ или порой.  
д Гл. 5; 10. 10; 4.

е Гл. 3; 13, 27. 5; 14.  
а Гл. 2; 11. 3; 7. 4; 1. 6; 1. 10; 6.  
б 1 Цар. 12; 9.  
в Ис. Нав. 13; 41.  
г Гл. 6; 12. Лук. 1; 11, 13, 28, 31.

Господь <sup>б</sup>въ рѣкѣ-тѣ на Филистимцы-тѣ четиридесетъ лѣта.

- 2 И имаше единъ человекъ <sup>б</sup>отъ Сараїж, отъ Даново-то племе, и име-то му Маное: и жена-та му бѣ неплодна, и не ра-  
3 ждаше. И <sup>б</sup>яви ся ангель Господень на женѣ-тѣ, и рече ѣ: Ето, сега си непло-  
4 дна, и не раждашь: но ще зачнешъ и ще родишь сынъ. И сега ты да ся пазнѣшъ  
5 <sup>б</sup>да не пѣшь вино, или сикерж, и да не ядешъ нищо нечисто. Защото, ето, ще зачнешъ, и ще родишь сынъ: и <sup>б</sup>бръсначъ да не възлѣзе на главѣ-тѣ му, защото дѣте-то ще бжде <sup>б</sup>Назирей Богу отъ  
6 утробѣ-тѣ на *майлъ* си; и той <sup>б</sup>ще начне да избява Израїля отъ рѣкѣ-тѣ на Фи-  
7 листимцы-тѣ.
- 8 И отиде жена-та та обади на мѣжа си, и рече: <sup>б</sup>Человекъ Божій дойде при мене, и <sup>б</sup>видѣ-тѣ му бѣше като видѣ на ангель Божій, страшенъ много: но азъ <sup>б</sup>то не попытахъ отъ дѣ е, и той ми не яви  
9 име-то си. И рече ми: Ето, ще зачнешъ, и ще родишь сынъ; и сега да не пѣшь вино, нито сикерж, и да не ядешъ нищо нечисто; защото дѣте-то ще бжде Нази-  
10 рей Богу отъ утробѣ-тѣ на *майлъ* си до-ри до день-тѣ на смъртѣ-тѣ си.
- 11 Тогазъ ся помоли Маное Господу, и рече: Молѣхъ ся, Господи мой, нека дойде пакъ при насъ онзи Божій человекъ, ко-  
12 гото си пратилъ, и нека ны научи що да сторимъ съ дѣте-то, коего ще ся роди.
- 13 И послуша Богъ гласъ-тѣ Маноевъ: и дойде пакъ ангель Божій при женѣ-тѣ, като сѣдѣше тя на нивѣ-тѣ: а Маное мѣжъ ѣ и не бѣше съ неѣж. И завтече ся  
14 жена-та на бързо, та яви на мѣжа си и рече му: Ето, яви ми ся онзи человекъ, който дойде при мене онзи день. И стан-  
15 нѣхъ Маное та отиде подиръ женѣ си, и дойде при человека, та му рече: Ты ли си онзи человекъ който си говорилъ на тѣжи женѣ? И той рече: Азъ. И рече Маное: Сега когато ся сбжде слово-то ти: що трѣбба за дѣте-то, и <sup>б</sup>то що да  
16 прави? И рече ангель Господень на Маноя: Отъ всичко що рѣкохъ на женѣ-тѣ, нека ся пазнѣ; Отъ всичко що излиза отъ лозіе да не яде, и <sup>б</sup>вино и сикерж да не пѣ; и нищо нечисто да не яде: всичко що ѣ зарѣчахъ, нека упазнѣ.
- 17 И рече Маное на ангель-тѣ Господень: <sup>б</sup>Да ты задржимъ, молѣхъ, и да ти приготвимъ яре отъ козы-тѣ. И рече ангель-тѣ Господень на Маноя: Ако и да мя задржишь, не щѣ да ямъ отъ хлѣбъ-тѣ

д Ст. 14. Числ. 6; 2, 3. Лук. 1; 15.  
е Числ. 6; 5. 1 Цар. 1; 11.  
ж Числ. 6; 2.  
з Вижъ 1 Цар. 7; 13. 2 Цар. 8; 1. 1 Лѣт. 18; 1.  
и Втор. 33; 1. 1 Цар. 2; 27.

9; 6. 3 Цар. 17; 24.  
і Мат. 28; 3. Лук. 9; 29.  
Дѣян. 6; 15.  
к Ст. 17, 18.  
\* Или навко да му правимъ?  
л Ст. 4.  
м Быт. 18; 5. Гл. 6; 18.